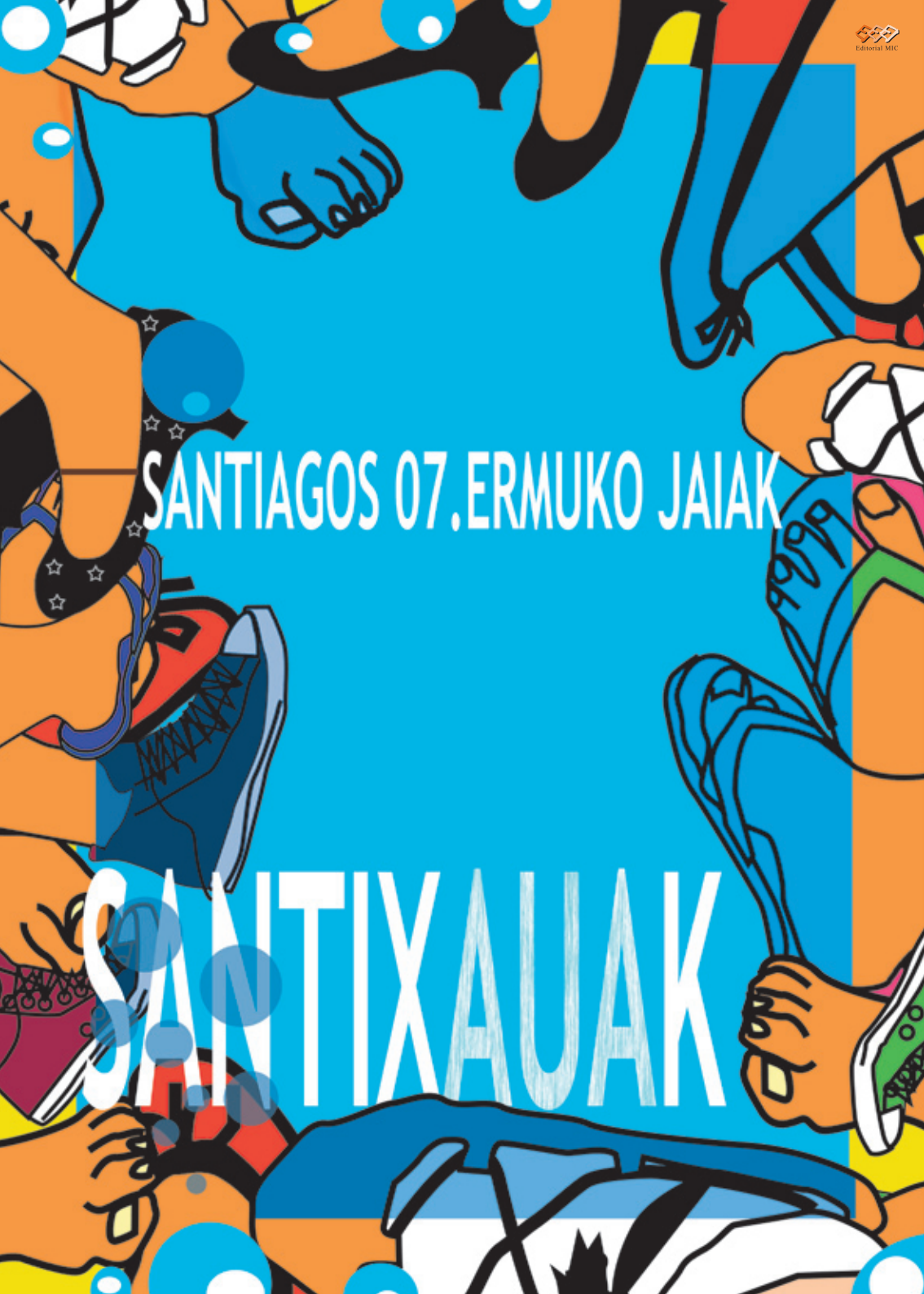




SANTIAGOS 07.ERMUKO JAIK

SANTIXAUA

agurra



AYUNTAMIENTO DE ERMUA
ERMUKO UDALA



Duela bi hilabete eskas izan ziren hauteskundeetan Ermuarrek gure herriko Udalaren osaketa zein izan behar zuen erabaki zuten, eta berriro ere niri dagokit, zuen borondatez, gure herriaren norabidea gidatzeko konpromisoa.

Adierazi nahi dizuet gardentasunez arituko naizela gure herrian ditugun arazoak konpontzen, eta badakidala gaurtik aurrera Ermuaren oraina eta geroa eraikitzeke gai izango garela guztion artean.

Gogora ekarri nahi dut arrazoi ezberdinengatik hemendik aurrera gure artean izango ez ditugun zinegotziek horrenbeste urtetan egin duten lana, eta batez ere nire eskerrik onena agertu nahi diet Eduardo Markina, Antonio López, Jesús Villoria, Francisco Rey eta Lorenzo Iturriagagoitiari. Eskerrik asko guztioi bakoitzaren arloan egin duzuen lana eta erakutsi duzuen dedikazioagatik, eta aipamen berezia Eduardori, Kultura Arloan eman dituen urteengatik, eta Lorenzo Iturriagagoitiari, horrenbeste aldiz herriaren interes orokorrak eta alderdi politiko baten kide legez izan beharreko ikuspegi legitimoa bateratzen ahalegintzeagatik.

Baina oraingoan, legegintzaldi berri bati hasiera emateaz gain, gure herriaren 8. legegintzaldi demokratikoari zehatz-mehatz, ondo pasatzea dagokigu, eta horretarakoxe dira Santixauak hain zuzen ere.

Aurten Loquillo y los Troggloditas eta Nuevo Mester de Juglaría izango ditugu, besteak beste, gure herrian, beraz, aukera izango dugu dantza egin eta musika onarekin gozatzeko, adin guztietarako jarduera askorekin batera.

Amaitzeko, eskerrak ematen dizkiet berriro ere koadrilei, eskualde osoaren inbidia den bizitza sozial aberats hau ahalbidetzen duten herriko kolektibo ezberdinetako kideei, Santixauak erreialate izateko lan egiten duten boluntarioei, eta zuei guztioi, Ermua bizitzeko leku on eta eroso bihurtu duzuelako. Aupa Santixauak!

Carlos Totorika Izagirre
Ermuko Alkatea

Ermuko jaiak (Uztailaren 14tik 27ra) 2007ko santixauak Egitarauda

Argazkiak:

Drogetteniturri

Azala:

Sonia García Fuentes

Santixau kartel lehiaketaren 1. saria

UZTAILAREN 14a, LARUNBATA

- **Goizeko 9etatik arratsaldeko 8etara**, Beti Ondoko kirol-komplexuan, 7 jokalariko taldeen arteko **FUTBOL TXAPELKETA**, A.P.F.E.k antolatuta.
- **Goizeko 10etan**, Orbe Kardinalaren pilotalekuan, **ARKU-TIROKO JAIALDIA** "Beti-Ondo" Arku-tiro Taldeak antolatuta. Parte hartzea librea izango da.
- **Goizeko 10etan**, Lobiano Kultur Gunean, **ESTRATEGIA-JOLASETARAKO EGUNA**, Drakonia Rol-taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 4retan**, San Martin plazan, Xake Taldeak antolatuturiko **HERRIEN ARTEKO XAKE PARTIDA AZKARREN XII. LEHIAKETA**.
- **Arratsaldeko 7etan**, **DANTZA ERAKUSTALDIA** Orbe Kardinalaren plazan, Txindurri taldearen eskutik.
- **Gaueko 10:30etan**, **BERTSOLARI JAIALDIA**, Valdespinako Markesaren parkean, Deba-Beheko Bertso Eskolak antolatuta. Bertan izango dira Jon Unanue, Beñat Ugartetxea, Maddi Gallastegi, Julen Zelaieta, Eneritz Zabaleta eta Karmele Mitxelena bertsolariak.



UZTAILAREN 15a, IGANDEA

- **Goizeko 9etatik arratsaldeko 8etara**, Beti Ondoko kirol-komplexuan, 7 jokalariko taldeen arteko **FUTBOL TXAPELKETAKO** finalak.
- **Goizeko 10etan**, Lobiano Kultur Gunean, **5 ERAZTUNEN ELEZAHARRAREN I. TORNEOA**, Drakonia Rol-taldeak antolatuta.
- **Goizeko 10etan**, **MENDI-BIZIKLETAKO XII. HERRI MARTXARI** emango zaio irteera Orbe Kardinalaren plazatik, Urko Mendiko Txirindulariak taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 4retan**, **ESTRATEGIA-JOLASETARAKO EGUNA** Lobiano Kultur Gunean, Drakonia Rol-taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 6etan**, Orbe Kardinalaren plazan **MUSIKA** eta **DANTZA JAIALDIA**, herriko kultur zentroen eskutik. Partaideak: Pisuerga (Valladolid), Virgen de las Nieves (Kantabria) eta Roldán (Huesca) taldeak. Erakustaldia egin bitartean kultur zentroek beren jatorrizko lurraldeetako **jaki tipikoak dastatzeko aukera** emango dute.



UZTAILAREN 16a, ASTELEHENA

- **Arratsaldeko 7etan** Orbe Kardinalaren plazan, **SOKA-TIRA** lehiaketak hasiera emango die Txarangen Batzordeak antolatutako txarangen arteko jokoei.
- **Gaueko 10:30etan**, **KONTZERTUA** Valdespinako Markesaren parkean Brabenders funky-jazz taldearen eskutik.

UZTAILAREN 17a, ASTEARTEA

- **Arratsaldeko 7etan**, txarangen arteko joko gehiago Orbe Kardinalaren plazan. Oraingo honetan **PEPINOA** eta **GLOBO-SASKIA**ren probak izango dira.
- **Gaueko 10:30etan**, Valdespinako Markesaren parkean Asier Aranzabalek eta Mila Gallastegik "Etiopia oinez" izeneko **DIAPORAMA** proiektatuko dute, Euskal Birusak antolatuta.



UZTAILAREN 18a, ASTEAZKENA

- **Arratsaldeko 7etan**, txarangen arteko joko gehiago Orbe Kardinalaren plazan. Oraingo honetan **OILOAREN TRIATLOIA** ETA **JATORRIZKO BEKATU** Aren probak izango dira.
- **Gaueko 10:30etan**, Valdespinako Markesaren parkean, **KONTZERTUA** Pablo Sciutto kantautore argentinarraren eskutik, Komite Internazionalistak antolatuta.

UZTAILAREN 19a, OSTEGUNA

- **Arratsaldeko 7etan**, txarangen arteko joko gehiago Orbe Kardinalaren plazan. Oraingo honetan **SOKA-TIR** Aren finala eta **KUBOEN** proba.
- **Gaueko 10:30etan**, Valdespinako Markesaren parkean **KONTZERTUA** Malatu jazz-fusión taldearen eskutik, Euskal Birusak antolatuta.

UZTAILAREN 20a, OSTIRALA

- **Gaueko 10,30etan**, Orbe Kardinalaren plazan, Txarangen Batzordeak antolatutako **PLAY-BACK LEHIAKETA** ezagunari hasiera emango zaio.

UZTAILAREN 21a, LARUNBATA

- **Goizeko 12etan**, Beti Ondoko kirol-komplexuan 7 jokalariko taldeen arteko **FUTBOL TXAPELKETAREN FINALA**, A.P.F.E.k antolatuta.
- **Goizeko 10etan**, Orbe Kardinalaren plazan, **ALDIBEREKO XAKE PARTIDAK** ETA **PARTIDA AZKARREN IX TXAPELKETA**, Xake Taldeak antolatuta.
- **Goizeko 10etan**, San Martín plazan, **BLOOD BOWL IV. TXAPELKETA**, Draconia Rol-taldeak antolatuta.
- **Goizeko 10etan**, zaborteia zegoen tokian, **GALEPERRARI TIRAKETA KAIOLAREKIN** entrenamenduak, La Verdad ehiza eta arrantza elkarteak antolatuta. Lehiaketa 4etan hasiko da.
- **Arratsaldeko 4:30etan**, Orbe Kardinalaren plazan, **V. MUS TXAPELKETA HERRIKOIA**, Afaltzaindia taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 7etan**, Orbe Kardinalaren plazako pilotalekuan, **PALETAKO TXAPELKETAREN** finala, Paleta Taldeak antolatuta (Euria eginez gero, partidak Aritzmendin jokatuko dira)
- **Gaueko 11:30etan**, San Pelaioiko plazan, **KONTZERTUA** Loquillo taldearen eskutik.



UZTAILAREN 22a, IGANDEA

- **Goizeko 11,30etan**, San Pelaioko plazan, **IRRATIZ KONTROLATURIKO KOTXEEN 'ERMUA HIRIA' X. TXAPELKETA** Eztanda taldeak antolatuta.
- **Goizeko 12etan**, Lobiano Kultur Gunean, Mio Cid VIII. Urteurrenari buruzko **HITZALDIA**, Álvaro Ocariz-en eskutik, Gaztela-Leoneko Kultur Zentruak antolaturiko.
- **Goizeko 12etan**, San Pelaioko Bolatokian, **BOLO-PALMA PARTIDA**, Bilboko "Peña San Ignacio" eta Madrilgo "La Madrileña"ren artean Antolatzailea: Peña Bolística Montañesa.
- **Goizeko 12etan**, Valladolideko "El Pendón" musika-bandak **KALEJIRA** alaituko du, Gaztela-Leon Kultur Zentroak antolatuta.
- **Arratsaldeko 5etan**, **BERRIZ ERE El Pendón** musika-bandak **KALEJIRARI EHINGO DIO**.
- **Arratsaldeko 7etan**, Orbe Kardinalaren plazan, Nuevo Mester de Juglaría taldearen **FOLK-KONTZERTUA**, Gata-Leon Kultur Zentroak antolatuta.

UZTAILAREN 23a, ASTELEHENA (Umeen eguna)

- **Goizeko 10:30etan**, **BURUHANDIAK** Orbe Kardinalaren plazan.
- **Goizeko 11etatik ordu 1era eta arratsaldeko 4retatik 7etara**, Orbe Kardinalaren plazan, **HAURRENTZAKO PARKEA eta TAILERRAK**, Txarangen Batzordeak antolatuta (euria eginez gero ekitaldiak Aritzmendi pilotalekuan izango dira).
- **Arratsaldeko 4retan**, Ermuko Txirrindulari Elkarteak antolatuta, **LEHENDAKARI TXIRRINDULARITZA TROFEOA**. Probaren hasiera eta amaiera Mallabiko bidean, Garbigunearen ondoan, izango da.
- **Arratsaldeko 5etan**, **HAURRENTZAKO TXOKOLATE-JANA** Orbe Kardinalaren plazan, Txaranga Batzordearen eskutik.
- **Arratsaldeko 7etan**, Orbe Kardinalaren plazan, Xurdin-aren **MUSIKA-IKUSKIZUNA HAURRENTZAT**.

UZTAILAREN 24a, ASTEARTEA

- **Arratsaldeko 7etan**, Orbe Kardinalaren plazan, "Irulitxa" musika-bandak alaituriko **TXARANGEN AURKEZPENA** eta ondorengo **KALEJIRA** herriko kaleetan zehar.
- **Gaueko 11etan**, **DANTZALDIA**, Orbe Kardinalaren plazan "Nueva Alaska" orkestrarekin.
- **Gaueko 11etan**, Valdespinako Markesaren parkean, **ROCK KONTZERTUA** Stand By (Barzelona), Swadshi (Madrid) eta Ermuko Luchando para cambiar taldeen eskutik. Herriko Rock Taldeen Elkarteak antolatuta. Honako taldeak izango dira:





euskaraz!

*Maita nazazu gutxiago eta
goza nazazu gehiago!*



AYUNTAMIENTO DE ERMUA
ERMUKO UDALA

Udal Euskara Saila

**SANTIX AUETAN
EMAKUMEOK
EDONON !!**



UZTAILAREN 25a, ASTEAZKENA

- **Goizaldeko 4retatik 6etara**, “Nueva Alaska” orkestrak **GAUPASA** girotuko du.
- **Goizeko 7etan**, **TXOKOLATE-JANA** Orbe Kardinalaren plazan.
- **Goizeko 7:30etan**, Orbe Kardinalaren plazako pilotalekuan, Kaltxango-AEK Euskaltegiko Ikasleen Elkartek antolatutako **BARRUS partidak** izango dira.
- **Goizeko 8etan**, **BIGANTXAK** izango dira Beti Ondon jarriko den zezen-plaza garraigarrian.
- **Goizeko 11:30etatik ordu 1:30etara eta arratsaldeko 4:30etatik 7:30etara**, **HAURRENTZAKO PARKEA** San Pelaioko plazan.
- **Eguerdiko 12etan**, **MEZA** izango da.
- **Eguerdiko 12,30etan**, **HERRI-KIROL** ikuskizuna Orbe Kardinalaren plazan. Probak eta partehartzaileak honakoak:
 - **HARRIJASOTZAILEAK**: Ostolaza, Landarbide, Zelai-Luze, Aimar eta Mari Jose.
 - **AIZKOLARIAK**: Bihurri, Flores, Zelai II eta Agite.



- **Arratsaldeko 5etan**, San Pelaioko Bolatokian **BOLO-PALMAKO SANTIXAUAK 200/ SARIA** Peña Bolistica Montañesak antolatuta.
- **Arratsaldeko 5etan**, Aritzmendi pilotalekuan, **PROFESIALEEN ARTEKO ESKUPILOTA PARTIDAK**: Goñi II - Nalda bikotea Berasaluze IX - Galarza VI-ren aurka, eta Titin III - Zubieta González - Eulate bikotearen aurka jokatu dute, Pilota Taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 6:30etan**, Fadunito taldeak “La Gran Familia” **KALE-IKUSKIZUNA** eskainiko du Orbe Kardinalaren plazan.
- **Arratsaldeko 6:30etan**, Beti-Ondon jarriko den zezen-plazan, “Artea eta usain gozoa” izeneko **ZALDI-IKUSKIZUNA** izango da, Rui Bento Vasques Peñak antolatuta.
- **Arratsaldeko 7etan**, **GAITA POTEOA**, Fouraleta taldeko gaita-joleen eskutik.
- **Arratsaldeko 7:30etan**, Orbe Kardinalaren plazan, **EUSKARAREN ALDEKO TOPA-KONPROMISOA**, Afaltzaindia taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 8etan**, **LARRAINDANTZA** Orbe Kardinalaren plazan, nahi duen guztiak parte hartzeko.
- **Gaueko 10:30etan**, Toom-Pak taldeak **KALE-IKUSKIZUNA** eskainiko du San Pelaioko plazan.
- **Gaueko 11etan**, Orbe Kardinalaren plazan, Esmeralda orkestrak **DANTZALDIA** girotuko du.
- **Gaueko 11etan**, Valdespinako Markesaren parkean, **ROCK KONTZERTUA** Asturiaseko Sound of silence eta artista gonbidatuen talde baten eskutik, Herriko Rock Taldeen Elkartek antolatuta.



UZTAILAREN 26a, OSTEGUNA

- **Goizaldeko 4:30etatik 6:30etara**, DJen JAIA Orbe Kardinalaren plazan.
- **Goizeko 7etan**, TXOKOLATE-JANA Orbe Kardinalaren plazan.
- **Goizeko 7:30etan**, BARRUS partidak Orbe Kardenalaren plazako pilotalekuan.
- **Goizeko 8etan**, BIGANTXAK izango dira Beti Ondon jarriko den zezen-plaza garraiagarrian.
- **Goizeko 11:30etatik ordu 1:30etara eta arratsaldeko 4:30etatik 7:30etara**, HAURRENTZAKO PARKEA San Pelaioko plazan.
- **Eguerdiko 12etan**, NAGUSIE OMENALDIA egingo zaie eta SARIAK ENTREGATUKO ZAIZKIE Nagusien Etxeak antolatutako lehiaketa ezberdinetako irabazleei.



- **Arratsaldeko ordu 1ean**, Alboka Musika Eskolako Bandak KONTZERTUA eskainiko du Orbe Kardinalaren plazan.
- **Arratsaldeko ordu 2etan**, Aritzmendi Pilotalekuan, Nagusien Etxeak HERRI BAZKARIA eskainiko die aitona-amona bazkideei.
- **Arratsaldeko 5etan**, ESKUPILOTA partidak izango dira Orbe Kardinalaren plazan, Pilota Taldeak antolatuta. Peñas - Perosanz bikotea - Landaburu-ren kontra eta Maestresalas - Keralt bikotea González - Larrazabal - en aurka.
- **Arratsaldeko 6:30etan**, El Negro y el Flaco taldeak "Giramondo" KALE-IKUSKIZNA eskainiko du Orbe Kardinalaren plazan.
- **Arratsaldeko 7etan**, KALEJIRA Irulitxa musika-bandak alaituta.
- **Arratsaldeko 8etan**, LARRAINDANTZA Orbe Kardinalaren plazan.
- **Gaueko 10:30etan**, "Disco Disco" KALE-IKUSKIZUNA San Pelaioko plazan.
- **Gaueko 11etan**, Tarantella Orkestrak DANTZALDIA alaituko du Orbe Kardinalaren
- **Gaueko 11etan**, Valdespinako Markesaren parkean, ROCK KONTZERTUA, Herriko Rock Taldeen Elkarteak antolatuta. Honako taldeak izango dira: Liza (Tarragona), Perversión (Málaga) eta Damudot.



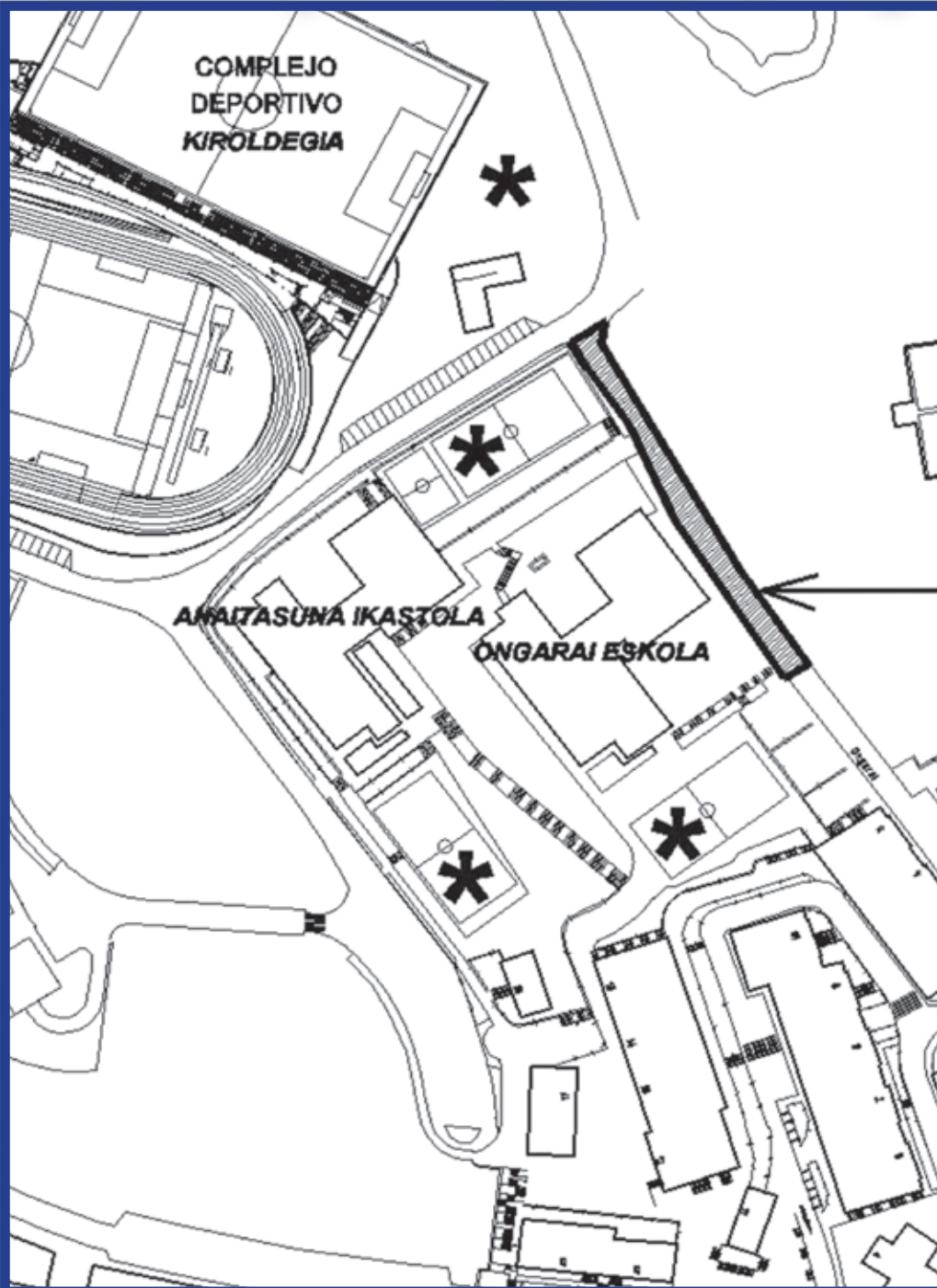
HILAK 27a, OSTIRALA

- **Goizaldeko 4:30etatik 6:30etara**, Djen JAIA Orbe Kardinalaren plazan.
- **Goizeko 7etan**, TXOKOLATE-JANA Orbe Kardinalaren plazan.
- **Goizeko 7:30etan**, BARRUS partidak Orbe Kardenalaren plazako pilotalekuan.
- **Goizeko 8etan**, BIGANTXAK izango dira Beti Ondon jarriko den zezen-plaza garraigarrian.
- **Goizeko 10etatik 11:30etara**, Ermuko Merkatarri eta Ostalarien Elkarateak arrozaren txartelak banatuko du Valdespinako Markesaren parkean eta Merkatu Plazako Merkatarienak sardinak emango ditu plazan bertan. Ondoren **PAELLA LEHIAKETARI** ekingo zaio haur eta helduen kategorietan.
- **Goizeko 11etan**, Valdespinako Markesaren parkean **SADINA BANAKETA** nahi duen guztientzat, Nagusien Etxeak antolatuta.
- **Goizeko 11:30etatik ordu 1:30etara eta arratsaldeko 4:30etatik 7:30etara**, HAURRENTZAKO PARKEA San Pelaioko plazan.
- **Goizeko 12etan**, KALEJIRA Alboka Musika Eskolako trikitilariak alaituta.

- **Arratsaldeko ordu 1ean**, lehiaketara aurkeztutako platerak **DASTATUKO DIRA** eta ondoren, ohiko **HERRI BAZKARIA**.
- **Arratsaldeko ordu 2etan**, epaimahaikoek **IRABAZLEAK ezagutaraziko** dituzte eta **SARI-BANAKETA** egingo da Valdespinako Markesaren parkean.
- **Arratsaldeko 6etan**, ERROMERIA Orbe Kardinalaren plazan, Lotxo taldeak alaituta.
- **Arratsaldeko 6:30etan**, Beti-Ondon jarriko den zezen-plazan **ERREKORTADORE ETA TANKREDOEN IKUSKIZUNA**, Rui Bento Vasques Peñak antolatuta.
- **Arratsaldeko 7etan**, Orbe Kardinalaren plazan **AURESQUA ETA LARRAINDANTZA** nahi duen guztientzat Txindurri taldearen eskutik.
- **Arratsaldeko 8etan**, ERROMERIA BERRIRO ERE Lotxo taldeak alaituta.
- **Gaueko 11:30etan**, Irulitxa musika-bandaren **ONGIETORRIA** Orbe Kardinalaren plazan.
- **Gaueko 12etan**, SUZIRIAK Ongaraioko parkean. Ondoren **KALEJIRA** Orbe Kardenalaren plazaraino bertan jaiei agurra emango dien **AGUR JAUNAK** abesteko.
- **Gaueko 12:30etan**, JAIEN AMAIERA Los 5 Bilbainos taldeak alaituta Orbe kardinalaren plazan eta Trapatoni Circus Band Carpe diem tabernan.



Suzirien plana Plano para los fuegos artificiales





lugar para ver los fuegos
suziriak ikuslekua

Ongaral

DEPÓSITO (lugar de lanzamiento)

UR BILTOKIA (suziriak botatzeko lekua)

TRAMO CORTADO

MOZTUTAKO IBILBIDEA

INSTITUTOA

CUESTA
ONGARAICO
ALDAPA